



Diamars 7 Februari 2023

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

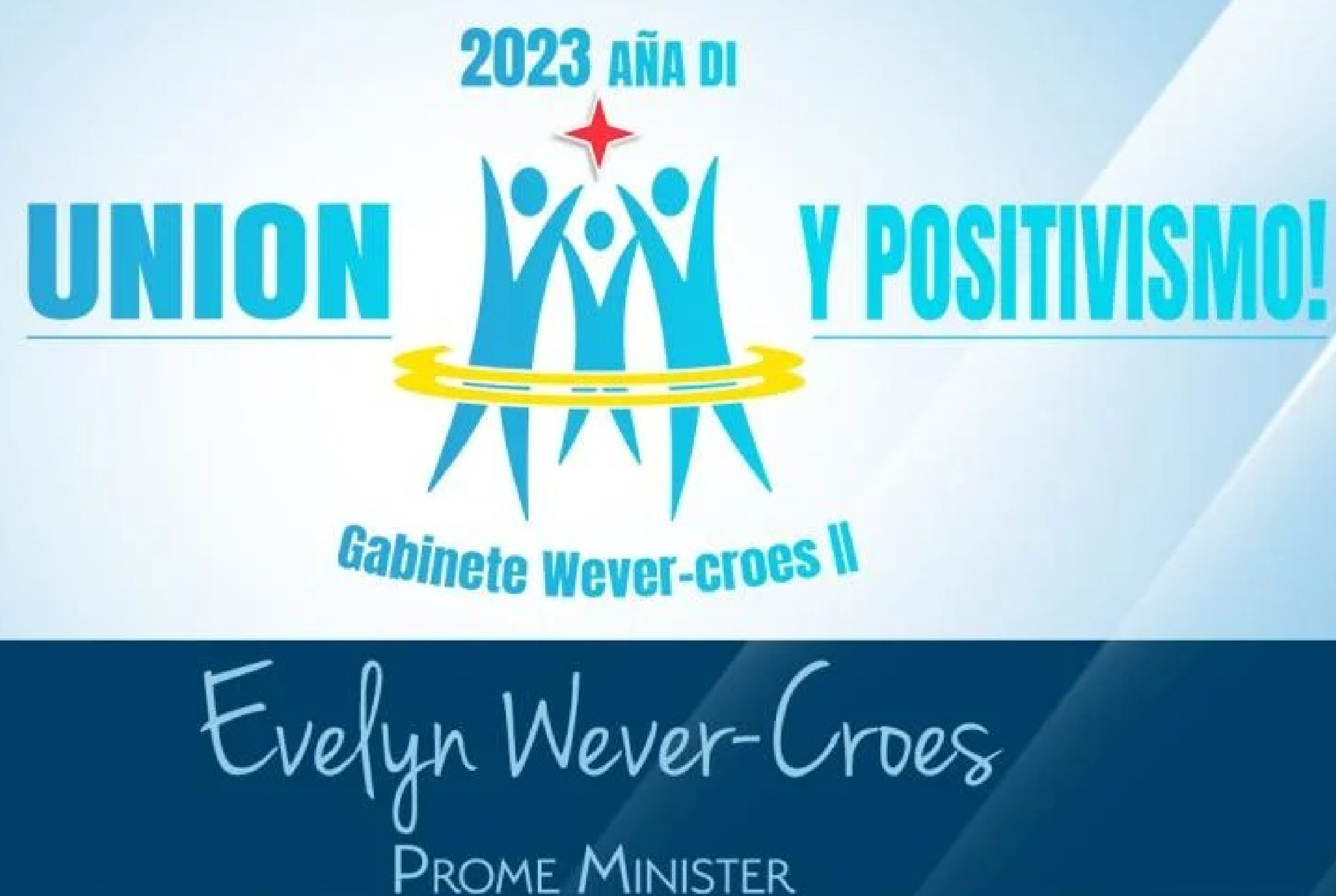
# ISLA ONLINE

Noticia di Gobierno

2023







# E MOLESTER DI CARETERANAN DEN MAL ESTADO TIN ATENCION Y PRIORIDAD DI GOBIERNO

## Den Presupuesto 2023 tin fondo aloca pa drecha camindanan

Careteranan di Aruba ta den mal condicion esaki no ta un secreto, Prome Minister Evelyn Wever - Croes durante Conferencia di Prensa, a amplia riba e situacion di camindanan den mal condicion. Ademas a indica con gobierno lo bay atende cu e necesidad aki cuminsando e aña aki y añanan venidero.

### Pakico nos camindanan ta den mal condicion?

Un di e motibonan pa cual e camindanan ta den mal estado ta pasobra durante dos aña, no a inverti den drecha camindanan na Aruba. Premier Wever - Croes a splica cu na momento cu pandemia a bati na nos porta, na 2020 tabatin un poco fondo cu por a uza, pero na 2021 y 2022 no por a aloca fondo pa asfalt. Mester a aloca e fondonan aki pa salba bida di hende, atende cu e pandemia, atende cu e crisis y placa a bay pa yuda esnan cu tabatin mester di ayudo. Den corto bisa bisa, e prioridad a bay na e ser humano y no na asfalta.

Ademas, a tuma nota cu cambio climatologico ta hungando un rol mas y mas grandi na Aruba. ta mira cu e temperatura di e awa y henter mundo ta aumentando cual at pone cu tin mas yobida. Aruba no ta haya hopi molester di horcan pero yobida si a bira hopi mas frecuente. Door cu yobida a bira mas frecuente y mas fuerte, e tin su impacto riba e camindanan. Esaki ta haci cu e ciclo di bida di e caminda ta bira mas cortico y mester mantene y dreche mas lihe.

Tambe a mira cu den e ultimo añanan prome cu pandemia, falta di fondo pa mantencion a haci cu e camindanan existente a bay atras. No tabata haci mantencion preventivo pasobra mayoria fondo tabata bay pa traha caminda nobo. Prome Minister Wever - Croes a splica cu na aña 2017 te cu aña 2020, mas o menos 5 milyon florin tabata bay pa asfalt cada aña. 70% di e suma tabata pa caminda nobo y 30% tabata bay na mantencion di caminda. Pero ya na aña 2021 y 2022 no por a aloca ningun fondo.

### Parlamento a aproba presupuesto cu fondo pa drecha careteranan

Pa aña 2023 Parlamento a caba di pasa e presupuesto caminda cu a aproba mas o menos 1.6 milyon pa cumpli cu e necesidad cu tin pa drecha careteranan. Mirando cu e costonan a aumenta, a percura pa aloca 2 milyon florin cual



lo bay pa mantencion di careteranan. Ministerio encarga cu infraestructura ta buscando di tur forma pa yega na fondonan adicional pa por aloca y drecha e camindanan cu ta den mal estado y te cu ainda a logra un fondo adicional di 4 milyon florin cu lo wordo inverti e aña aki na mantencion di caminda, caminda nobo y na scolnan paso tin algun speelplaats cu tambe mester di atencion urgente. Prome Minister Wever - Croes ta splica cu unabes logra aloca e 4 milyon adicional, lo presenta esaki na Parlamento na momento cu bin cu e presupuesto supletorio.

### Plan pa termino largo

Segun Premier Wever - Croes a indica, ta trahando riba un plan di termino largo (meerjarenplan) cu ta encera inventarisacion di e necesidadnan cu tin pa e camindanan na Aruba y cuanto placa ta bay tin mester pa trece tur bek den bon condicion, y asfalta unda cu tin mester.

Lo dividi e plan aki den 10 aña como cu hopi placa ta necesario pa realisa esaki, pero lo cuminsa cu camindanan cu mester wordo drecha mas urgente prome. E urgencia ta wordo defini a baste di un lista di criteria cu DOW ta aplica. E plan lo keda cla fin di e kwartaal aki, maart 2023 y unabes cu e ta cla lo bay mira con por yega na financia esaki, considerando cu ta papia di bastante milyon florin. Ora cu e plan ta cla lo presenta esaki na comunidad y percura cu comunidad ta bon informa di esaki, Prome Minister a termina bisando.



# Premier Evelyn Wever - Croes: **PRONTO E FACULTAD SISSTEM LO TIN SU PROPIO EDIFICIO**

**Creando un centro di ciencia, tecnologia, ingenieria y matematica pa Aruba**



E siman aki a tuma luga e traspaso di edificio Maria Convent y inicio oficial di e trabounan di construccion di e facultad SISSTEM. Ya desde 2019 Universidad di Aruba a inicia cu e facultad nobo aki sinembargo nan no tabatin nan propio edificio, awor pronto esaki lo bira realidad. Gabinete Wever - Croes cu a sa di haci innovacion y sostenibilidad un di e prioridadnan di gobierno ta sumamente orguyoso di e logro aki di por tabata presente na e traspaso.

E proyecto ta wordo financia completamente pa Union Europeo y bou di e maneho di UNDP a otorga esaki na e contratista Albo. E trabou lo tin un duracion di 1 aña prome cu e keda cla. Ta trata di e edificio unda cu antes tabata Departamento di Cultura, tambe tabatin Buitenlandse Betrekkingen y Parlamento tambe tabata ubica un tempo den e aula eyan, Prome Minister a splica. Ful e edificio lo wordo remodela pa asina por ubica tur estudiante di e facultad di SISSTEM. Aña pasa SISSTEM tabatin su prome graduado di Bachelor y aworaki e programa di Master a cuminsa. SISSTEM ta nifica Small Island Solutions for STEM cual ta ciencia, tecnologia, ingenieria y matematica. Pues e ta e facultad na Universidad di Aruba cu ta ofrece e materianan mas tecnico na studentenan.

Prome Minister Wever - Croes, a expresa cu a tuma nota cu tin hopi interes den e estudio aki pa studentenan local y esnan cu ta bin di afo pa studia. Locual cu kier crea ta un centro di ciencia, tecnologia, ingenieria y matematica pa Aruba y cu por exporta conocimiento pa exterior.

Finalizando. Prome Minister a expresa cu Gobierno di Aruba ta gradici Universidad di Aruba cu a haci esaki posibel hunto cu UNDP, Union Europeo y Monumentenfonds. Ta gradici tur coleganan Minister cu a traha duro tambe pa haci esaki un exito.





**Prome Minister Evelyn Wever-Croes:**

# **PROME MINISTER TA GRADICI TUR ESNAN CU A HACI BIHITA REAL UNO EXITOSO**

**Famia Real a bay cu recuerdonan hopi bunita di Aruba**

Un di e topiconan di Prome Minister Evelyn Wever Croes durante conferencia di Prensa dialuna 6 di februari ta e bishita di Famia Real, Rey Willem Alexander, Reina Maxima y Prinses Amalia. Un bishita historico, como cu pa prome biaha Prinses Amalia ta bishita nos isla. Prome Mandatario a gradici un y tur cu a haci e bishita Real uno exitoso.

S.E. Gobernador di Aruba Alfonso Boekhoudt a institui un comision encarga cu organisacion di e bishita cu a haci un sublime trabou. Tras di cada miembro di comision tabatin un ekipo grandi di mas persona cu a haci esaki un exito y sin lubida riba tur esunnan cu a prepara pa ricibi e famia Real.

Na momento cu famia Real a yega dilanti Cas Ceremonial di Gobernador na Wilhelmina Park, por a mira tur e muchanan cu a bin di tempran for di diferente scol pa ricibi nan. Famia Real a haya un caluroso bon bini. Tabatin casi 4 mil alumno di scolnan basico presente pa saluda nan y hasta algun di nan por a duna nan un man. E bunita tabata di mira e muchanan cu e banderanan di Aruba y Hulanda.

Tambe, famia Real a atende cu e parti politico, unda nan tabata den Parlamento y despues tambe den Consejo di Minister. Durante e ecuentro a trece dilanti e vision di Gobierno di Aruba, vision di nos pais y tambe e retonan cu Aruba tin su dilanti. "Intencion di un bishita Real no ta pa nan weita cosnan bunita so pero pa mira e realidad. E realidad ta hopi importante pa papia di dje", Prome Minister a enfatisa.

E parti merdia di e prome dia di bishita Real, a bishita Filomena College. Famia Real a disfruta di un presentacion enormemente bunita y impactante. Despues a cana den cayanan di San Nicolas pa mira e muralnan y tambe un bunita presentacion na Nicolaas Store. E di dos dia famia Real a bishita Parke Arikok den cual nan por a goza di naturaleza y a oportunidad pa papia cu e park rangers. Despues nan a bishta Royal Aruba Alo-e pa nan mes por a experiencia e proceso cu ta aplica eyan. Famia Real tabata tambe na Universidad di Aruba unda por a intercambia cu studiantenan. Despues tabatin un bishita na Compleho Deportivo Frans Figaroa y eyan por a mira cu e Prinses a goza hopi cu tur e hobennan y e muchanan cu tabata eyan. Reina Maxima a bishita plantacion di famia Koolman y mira eyan con pa medio di Microcredito por yuda famianan desaroya nan plantacion cu ta un pasion tambe di Reina Maxima. Parti anochi a clausura cu un tremendo presentacion na Plaza Padu cu presentacionnan artistico, ekiponan di deporte, Scouting Aruba y a finalisa e anochi cu Bon Bini Festival na Fort Zoutman. Famia Real por a mira un



poco di kico Bon Bini Festival ta encera. Un anochi cu e cera cu broche de oro.

Na salida diaranson mainta, Famia Real a pidi Prome Minister pa gradici henter Aruba pa e bunita forma con a organisa tur cos, pero specialmente pa e caluroso Bon Bini cu nan a sinti tur caminda for di e muchanan di mas chikito te na e hendenan di mas grandi.

"Mi ta sigur cu famia Real ta bay cu recuerdonan hopi hopi bunita den nan curason. Mi ta felicita Aruba pa e bon bini caloroso na nos Famia Real y pa tur e bunita presentacionnan. Mi ta gradici tur esunnan cu a haci e bishita di Rey Willem Alexander, Reina Maxima y Prinses Amalia uno placentero, inolvidabel y exitoso", Prome Minister a expresa.



Continuacion PROME MINISTER TA GRADICI....







*Ursell Arends*  
MINISTER



## MORATORIUM EXTENDI PA TUR PERMISO NOBO DI TRANSPORTE PUBLICO PA UN PERIODO DI 6 LUNA



Universidad di Aruba recientemente a conduci un estudio riba e capacidad di carga di permiso di transporte publico. E estudio a enfoca riba determina e cantidad actual di permiso di transporte publico disponible den e mercado y a ser conduci door di entrevista diferente stakeholder den e industria, manera chauffeur y usuario local y turista. E resultado di e estudio lo ser usa pa Ministerio di Transporte pa desaroya un maneho nacional integral di transporte publico.

Den maart 2022, Consejo di Minister a aproba un moratorium pa limita e cantidad di permiso di transporte publico nobo emiti, incluyendo esakinan pa taxi, bus, vehiculo di turismo, transporte incontrola, auto di huur y motocicleta di huur. E cantidad maximo di permiso a ser ahusta y a bira efectivo riba 1 di maart 2022 y lo a keda na vigor pa un aña. E ultimo maximo (moratorium) tabata basa riba data for di 27 di september 2017 y a termina 26 september 2019.

Recientemente, Consejo di Minister a aproba un proposicion di Minister di Transporte sr. Ursell Arends, pa extende e moratorium, cual ta aplica solamente na peticion di permiso nobo y ta exclui renovacion di permiso existente of traspaso di permiso segun reglanan y maneho vigente. E “capping” di tur licencia di transporte tambe lo wordo extendi cu 6 luna.

E resultado di e estudio cu data concreto lo yuda establece un miho maneho pa transporte publico. E estudio di Universidad di Aruba ta brinda un bista integral di e industria di transporte publico, permitiendo pa Ministerio di Transporte tuma decision informa y desaroya un plan sostenibel pa futuro. Door di limita e cantidad di permiso di transporte publico nobo, gobierno ta bai maneha e crecimiento di e industria y asegura su exito continuo.





# RECONOCE BO IMPACTO PA BO DESPERDICIO RESIDENCIAL OF COMERCIAL:



(Aruba's waste management blueprint)

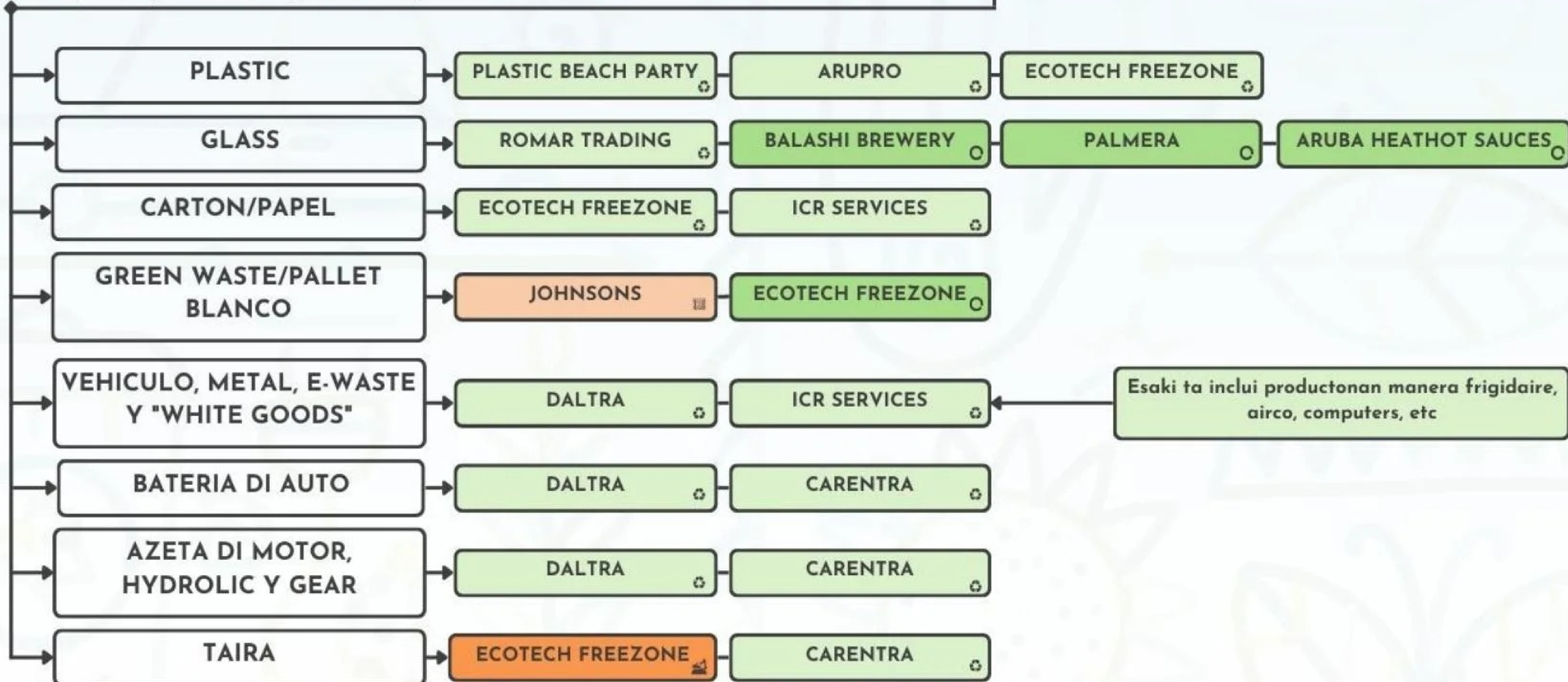
**Bo ta di acuerdo cu mester cambia e manera di anda cu bo desperdicio?**

**NO**, Mi ta scoge pa sigui cu Serlimar of Ecotech pa recohe mi desperdicio.  
\*e opcion aki no tin cambio di prijs

Un gran parti di mi desperdicio lo wordo procesa pa poni den bales y deposita na Sero Teishi

**SI**, Mi ta scoge pa haci algun cambio den mi cas/negoshi.  
\*e opcion aki lo por tin cambio di prijs, algun ta pornada, algun pa un prijs chikito y algun bo ta haya placa a cambio.

Bo opcion pa cada tipo di desperdicio:



**Bo kier haci mas?**

**Si.**

Reuza mas tanto posibel

Minimalisa bo cantidad di desperdicio

Cumpli cu ley "Milieu schadelijke Producten"

DUMP ILEGAL/MONDI

PARKIETENBOS

SERO TEISHI

INCINERA

RECICLA

REUZA

MINIMALISA

PREVENI

PROHIBI

MENOS PREFERA

RECONOCE BO IMPACTO

MAS PREFERA

E herarkia di desperdicio ta indica e impacto di e metodo cu ta wordo uza pa procesa desperdicio.



Ministerio di Transporte, Integridad,  
Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor

"Nada no ta cambia, si nada no cambia!"

Reconoce bo impacto, un Aruba dushi ta un Aruba cu nos por maneha nos sushi!"

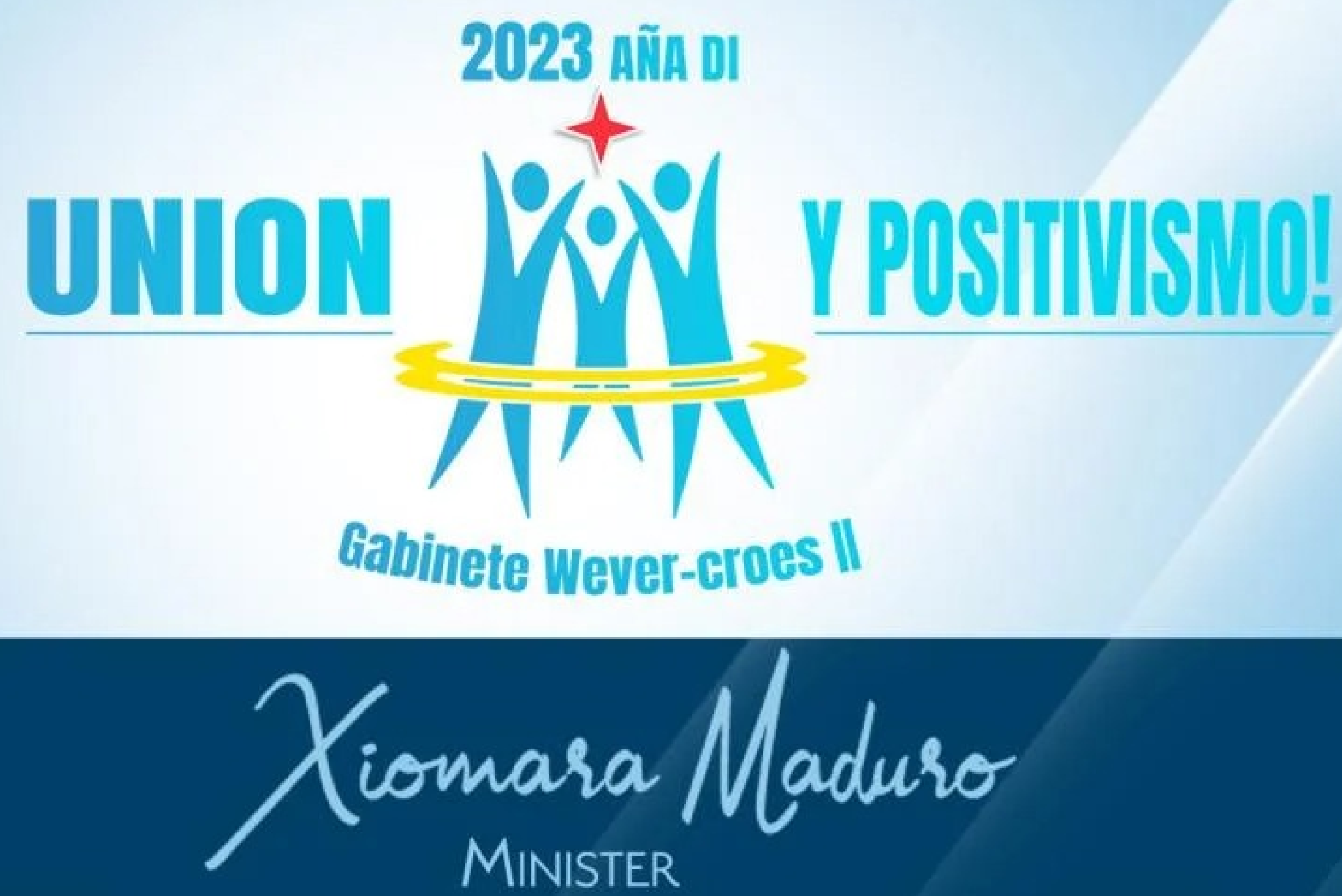
Minister Ursell Arends

[www.trashtocasharuba.org](http://www.trashtocasharuba.org)

**Pa mas informacion:**

<https://trashtocasharuba.org/pages/dump-parkietenbos>





## PABIEN NA NOS REY DI TUMBA 2023 CHENDELL BEAUMONT

**Danki tur cantante-, finalista-, musico-, organisadornan y e publico presente**

Un publico grandi a disfruta di Festival di Tumba diasabra ultimo na unda a participa 12 cantante. Pa e final a scoge 5 finalista cualnan a competi cu e otro pa e titulo di Rey di Tumba 2023. E resultado como Rey di Tumba 2023, ta Chendell Beaumont cu su tumba "Ata Mi Aki". Compositor ta Chendell Beaumont mes y areglista Raul Piar.

E banda cu a acompaña ta Rincon Boyz/Suona. Na 2do luga a resulta Gillianne Wester cu su tumba "Awa". Compositor Ronwayne Kock y Areglista Denny Loefstop. E banda cu a acompaña ta Beyond. Na 3er luga a resulta Jerwin Hernandez cu su tumba "P'e Cos 'Ki Mi Ta Biba". Compositor ta Chendell Beaumont y areglista ta Raul Piar. E banda cu a acompaña ta Rincon Boyz/Suona. Best Costume a bay pa Jerwin Hernandez y e banda miho uniforma tabata Shine Music.

Minister di Cultura ta felicita tur banda, participante, SMAC y tur esnan cu a yuda pa organisa un bunita y exitoso festival. Un biaha mas masha Pabien na tur finalista y na Chendell Beaumont nos Rey di Tumba 2023 y cu e tumba ganador "Ata Mi Aki" por resona den nos paradanan pa un y tur por gosa di dje.





# AÑA 2022 POSITIVO PA MANA Y 2023 PROMETEDOR

MANA-Museo Arqueologico Nacional Aruba ta hopi contento cu bishitantenan a haya nan caminda bek pa e museo. Pa dos aña, dor di COVID, e cantidad di bishitante a baha, pero den 2022 ta constata un aumento. Aunke tabata tin trabounan di construccion andando riba tres edificio historico durante gran parti di aña pasa y mester a cambia e entrada temporario pa e edificio di glas na banda, hopi persona a bishita MANA den 2022. E cantidad di turista di barco crusero cu ta bishitando nos isla atrobe ta haci un diferencia grandi den esaki.

Tambe por a nota cu e interes local den nos herencia cultural keto bay tey. Den periodo di vakantie diferente camp, y otro grupo y hopi famia a disfruta di ratonan placentero na MANA. Programa vacacional pa muchanan den colaboracion cu Buki di Pret a resulta un exito rotundo. Artista internacional Sjoerd Maartens a ofrece algo nobo na 'repeat guests' cu su exposicion temporario 'My neighbour has a petroglyph in her garden'. A organisa bishita guia pa diferente gruponan specifico y alumnonan di scol. Un cu a resalta tabata e proyecto conhunto cu Stichting Monumenten Fonds Aruba (SMFA), "Buscando Boy". Tambe MANA tabata cede na oktober 2022 pa e presentacion di KLM su di 103 cas miniatura den Delftsblauw.

Fuera di e salanan di exposicion permanente di MANA, cu a ricibi 8000 bishitante, a ofrece publico otro forma y localidad pa haya informacion di nos antepasadonan, arkeologia di Aruba y di Caribe. E exposicion temporario Caribbean Ties a habri na maart 2022 na Klooster di Imeldhof na Noord pa 3 dia den siman te augustus 2022. Caribbean Ties a atrae banda di bishitantenan individual, diferente camps, scol y otro grupo na Noord. Hopi bishitante a disfruta di e actividadnan adicional cu a ofrece riba e dianan nacional 25 januari y 18 maart, cu tambe a habri Caribbean Ties y e salanan di exposicion na MANA. Celebracion di Aña di Rey, hunto cu Fundacion Kapel di Betaña, a atrae grandi y chikito masal na Klooster di Imeldahof.

E ciclo di presentacion "Hoyanan di Arkeologia Subacuatico", cu a ofrece den di dos parti di 2022, y e anochi publico tocante Cambio di Clima y Conocementonan Tradicional a atrae un publico entusiasmo y interesa. E ultimo aki tabata parti di un workshop internacional riba Conocimiento Tradicional y Cambio di Clima cu 40 participante fin di november 2022. A organisa un webinar tocante 'Ancient DNA' cu arkeologo internacional cu informacionnan balioso pa futuro.

December 2022 a lansa e "landing page" di MAMA cu ta: manaruba.org. Pronto lo lansa un website nobo pa asina MANA ta mas accesibel riba internet, danki na subsidio di Mondriaanfonds di Hulanda. Den 2023 MANA ta sigui ofrece publico informacion y educacion riba arkeologia di nos isla. Dia di Betico ultimo tabata hopi exitoso cu mas di 500 bishitante, kendenan a disfruta di un charla cu tema Oranjestad/Playa y di actividad pa famia

MANA ta trahando duro pa por ofrece bishitantenan experiencianan nobo y unico den 2023 den cuadro di Proyecto

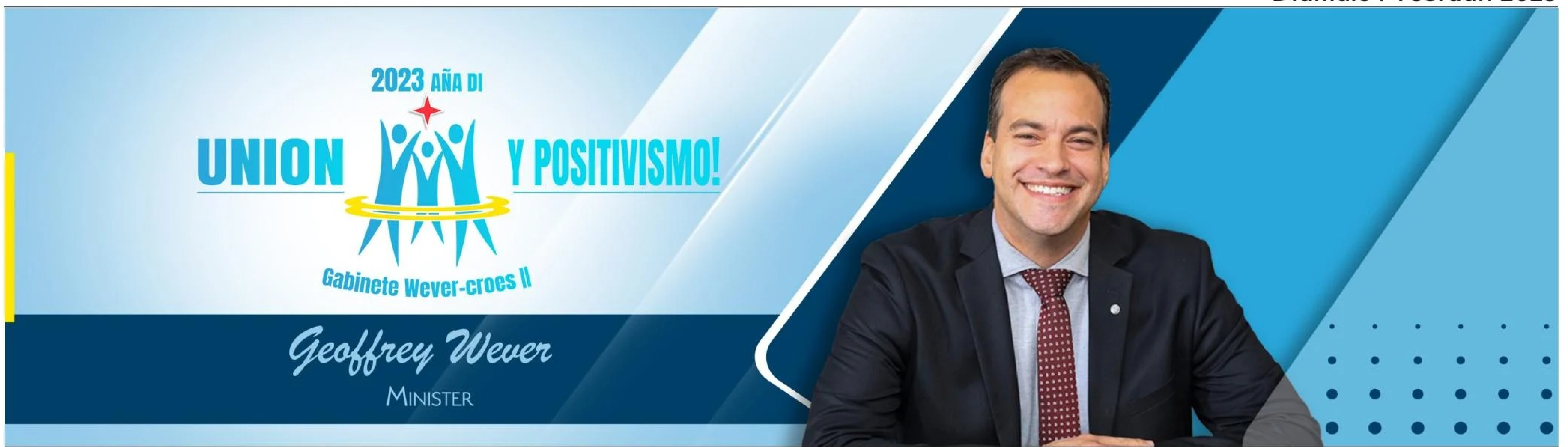


Manteniendo Herencia Cultural Bibo den Tempo. Trabounan di mantencion ta den su ultimo fase y pronto lo cuminsa cu e preparacion di exposicionnan nobo y inovativo cu lo complementa e exposicion permanente di MANA. Den e di dos mitar di 2023 MANA ta spera di por inaugura e exposicionnan nobo cu ta dirigi riba contribucion di famia Ecury na Aruba y balornan den diferente epoca di Aruba su historia. Den e exposicionnan lo incorpora documentarionan cultural cu ta brinda un contexto mas amplio di e temanan indica. Mueblenan unico di famia Ecury a ser adkiri den 2022, danki na yudansa di UNOCA y Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied. E mueblenan ta representativo pa un cierto estilo di bida den e decada 30 y 40 di siglo pasa.

Pronto MANA lo ofrece publico un exposicion temporario nobo di e artista Arubano Olga van Bochove den e area designa pa arte contemporaneo den sala di exposicion permanente. E siguiente Dia di Himno y Bandera na maart tambe lo ofrece un programa atractivo pa publico.

Segui nos paginan riba Facebook Museo Arqueologico Nacional Aruba y National Archaeological Museum Aruba pa keda informa di actividadnan pa publico. Pa pregunta of mas informacion por aserca MANA tambe na email: [info@manaruba.org](mailto:info@manaruba.org)





## PROYECTO SISSTEM TA CONTINUA CU RENOBACION DI MARIA CONVENT



Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever, ta anuncia inicio di e segundo fase di e proyecto SISSTEM na januari 2023. E proyecto SISSTEM ta un facultad nobo na Universidad di Aruba pa Ciencia, Tecnologia, Ingenieria y Matematica cu ta wordo financia pa e Fondonan di Desaroyo Europeo.

E prome fase di SISSTEM ta encera preparacion di e curriculum pa programanan riba nivel bachelor y master. Ambos curiculo a wordo traha door di e universidad renombra KU Leuven di Belgica y ta den implementacion caba na Universidad di Aruba.

E segundo fase ta encera crea mas espacio fisico pa e facultad di SISSTEM na Universidad di Aruba. Fase dos di e proyecto tambe ta wordo financia door di door di Fondo di Desaroyo Europeo. Maria Convent, un monumento historico lo wordo renova y converti den e facultad di SISSTEM y oficianan pa Universidad di Aruba.

Ehecutcion di e proyecto SISSTEM ta e resultado di un proceso pa haya fondonan europeo pa financiamiento. Gobierno di Aruba a dicidi cu e fondonan aki lo wordo usa pa e area di educacion y especificamente pa establece e facultad di SISSTEM na Universidad di Aruba. Pa e motibo aki Gobierno di Aruba a prepara y entrega e proposicion pa crea e facultad nobo na e Comision Europeo cu a aproba 13 million Euro pa implementacion di ambos fase di e proyecto SISSTEM.

E segundo fase, crea mas espacio fisico pa e facultad di



SISSTEM na Universidad di Aruba ta bou di management di United Nations Development Program miho conoci como UNDP. UNDP a haci e preparacionan necesario conforme nan reglanan y proceduranan y a realisa tambe e destaho publico pa renobacion di Maria Convent.

Riba 13 di december UNDP y e contratista local Albo N.V. a firma e contract pa renobacion di Maria Convent. E trabounan di renovacion di Maria Convent lo dura aproximadamente 12 luna.

Gobierno di Aruba ta contento cu e proyecto di SISSTEM y un bes mas ta gradici e Comision di Union Europeo pa e fondonan ricibi pa realisa e proyecto importante aki.

Un proyecto cu un balor inmenso pa nos educacion y cu tambe ta facilita nos studiantenan local y den regio sigui nan estudionan na Aruba mes. Esaki sigur lo contribui tambe na e diversificacion di nos economia den e sector di "Economia di Conocemento" cual ta un di e sectornan prometedor den nos vision y maneho economico segun minister Geoffrey Wever cu como Territorial Authorizing Officer ta encarga cu e Fondonan di Desaroyo Europeo.

Minister Geoffrey Wever kier gradici Universidad di Aruba y tur partnernan cu a haci e proyecto aki un realidad pa nan esfuerzo, dedicacion y cooperacion y ta felicita ALBO N.V. y desea nan y Universidad di Aruba hopi exito cu e renobacion di Maria Convent.



**Minister Geoffrey Wever:**

# **GRADICIENDO SU MAHESTAD REINA MAXIMA PA SU ENTUSIASMO PA CU E AGRI FUND**



Aruba ta un isla cu un cultura rico y un historia den agricultura. Aunke cu e industria aki no ta uno cu ta crece rapidamente, ta importante pa yuda e personanan cu tin e vision y e deseo di start un business den e ramo aki. E Agri Fund ta un iniciativa importante pa yuda e entrepreneurs y agripreneurs realisa nan soño y haci nan business un exito.

Agri Fund ta un proyecto colectivo entre Minister Ursell Arends y su ministerio di naturalesa, conhuntto cu Minister Geoffrey Wever y su ministerio di asuntonan economico y desaroyo sostenibel. Agri Fund ta establece un colaboracion entre gobierno di Aruba hunto cu Qredits Aruba, cual pronto lo bira un realidad! E meta ta pa yuda e personanan aki start nan business y haci nan mas competitivo den mercado. Ademá,

e fundacion aki ta yuda stimula e industria agricultral y crea mas oportunidad pa e personanan di Aruba a traves di financiamiento.

Awe nos tabata tin e honor pa bon bini Su Mahestad na Koolman Family Farms pa presencia un ehempel positivo di e tipo aki di colaboracion pa stimula industria agricultral na Aruba. Koolman Family Farms ta un ehempel di un business cu a haya sosten di Qredits Aruba pa crece y bira exitoso. E inversion den e negoshi aki a resulta den producto di calidad, un miho bida pa e agricultornan y un impacto positivo riba e comunidad.

Su Mahestad a demostra su aprecio pa e importancia di e industria agricultral y e iniciativa di Agri Fund pa yuda e personanan realisa nan soño. Nos ta gradici Su Mahestad pa su entusiasmo y compromiso pa cu e desaroyo di Aruba.

"E Agri Fund ta un ehempel di loke por wordo logra pa medio di colaboracion entre gobierno y sector priva. E iniciativa aki ta muestra cu ta posibel pa yuda e entrepreneurs y agripreneurs realisa nan potencial y crea un futuro mas sigur pa e industria agricultral na Aruba", Geoffrey Wever ta comenta.

Di parti Minister Geoffrey Wever y Minister Ursell Arends, ta gradici Su Mahestad Reina Maxima pa su entusiasmo y aprecio pa cu e Agri Fund. E ta un honor pa nos, y sigur pa famia Koolman, pa por a ricibi un bishita Real.





# MINISTER ENDY CROES HUNTO CU PROME MINISTER EVELYN WEVER – CROES A RICIBI BISHITA DI STUDIAN TENAN DI HAAGSE HOGESCHOOL



Dia 23 di januari ultimo, Minister Endy Croes hunto cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes a ricibi bishita di un grupo di 34 estudiante cu a realiza un biahe di estudio. Ta trata di studiantenan di aña 3 y 4 cu ta eherciendo e estudio di ley, “bestuurskunde” y “integrale veiligheidskunde” na Haagse Hogeschool na Hulanda. E studiantenan aki ta eherciendo nan Minor den relacion cu asuntonan di Reino. E bishita di e biahe aki na Aruba ta forma parti di e Minor Asuntonan di Reino (koninkrijkszaken). E proposito di esaki ta pa e studiantenan adkiri conocimiento tocante e diferencia- y similaridadnan cu tin entre Hulanda y e parti Caribense di Reino Hulandes, pa asina nan tin un idea mas cla di loke ta pasando.

Ta e intencion cu despues un cantidad di estudiante lo eherce nan pasantia na un instancia na un di e islanan di Reino Hulandes. Den e Minor a pone enfasis riba e relacion entre e islanan di Reino Hulandes, Hulanda y Union Europeo. E studiantenan a haci Minister Endy Croes y Prome Minister Evelyn Wever-Croes diferente pregunta encunto situacion di enseñansa na Aruba y con por mehora esaki. Nan a haya un contesta amplio riba tur nan preguntanan y a keda satisfecho cu tur informacion cu nan ricibi.

Minister Endy Croes ta desea e studiantenan hopi exito cu nan estudio.



# MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA CEREMONIA OFICIAL DI TRASPASO DI E MONUMENTO MARIA CONVENT PA FACULTAD DI SISSTEM DI UNIVERSIDAD DI ARUBA

Dialuna atardi, a tuma luga ceremonia oficial di traspaso di e monumento di Maria Convent, pa asina duna inicio na renobacion di e edificio. Na unda pronto lo ubica e facultad di SISSTEM di Universidad di Aruba. Minister Endy Croes tabata presente na e ocasion special aki, hunto cu colega Minister Evelyn Wever – Croes, Minister Xiomara Maduro, Minister Geoffrey Wever conhuntamente cu representantenan di UNDP, delegacion di Comision Europeo (virtual) y Universidad di Aruba.

SISSTEM (Sustainable Island Solutions through Science, Technology, Engineering y Mathematics) na Universidad di Aruba, ta consisti di un programa di Bachelor's den STEM (cu a cuminsa na 2019), un programa di Master's y un programa di investigacion di PhD cu ta enfoca e.o. riba desaroyo sostenibel den Small Island Developing States (SIDS). E proyecto SISSTEM ta un facultad nobo na Universidad di Aruba pa ciencia, tecnologia, ingenieria y matematica. SISSTEM a wordo financia pa e Fondonan di Desaroyo Europeo y implementa pa UNDP den coordinacion cu Universidad di Aruba y Universidad KU Leuven di Belgica.

Minister Endy Croes a agrega, cu Tracy van der Biezen ta e prome graduado di e facultad di SISSTEM na Aruba. Tracy a gradua na juli 2022 y a caba e estudio di SISSTEM den 35 luna, cu ta dentro di e tempo nominal di 36 luna. Maria Convent, un monumento historico lo wordo renoba y converti den e facultad di SISSTEM, cu dos laboratorio y oficinanan pa Universidad di Aruba. E trabou di restauracion tin duracion di 1 aña y un contracto a wordo firma entre UNDP y ALBO Aruba N.V. pa completa e renobacion di Maria Convent. Concluyendo, Minister Endy Croes ta gradici tur colega Minister cu a haci esaki posibel, Universidad di Aruba cu a UNDP, Union Europeo y Monumentenfonds.







# RESUMEN DI SIMAN

Asuntonan General,  
Innovacion,  
Organisacion Gubernamental,  
Infraestructura y  
Planificacion Teritorial

PROME MINISTER, EVELYN WEVER-CROES

28 januari - 3 febrari 2023



## ARUBA A RICIBI BISHITA DI FAMIA REAL

E siman a habri cu e yegada tan spera di Famia Real. Aruba a sa di duna Famia Real un caluroso bon bini. Programa di e bishita di Famia Real a inicia cu un ceremonia yamando cada uno bon bini na Wilhelmina Park. Por a admira Rey Willem Alexander, Reina Maxima y Prinses Amalia saludando e personanan cu tabata presente. Prome Minister Evelyn Wever-Croes y demas mandatario presente tambe a presencia e bunita presentacionnan di canto y baile specialmente prepara pa e Famia Real.



## • REUNION FAMIA REAL CU CONSEJO DI MINISTER

Rey Willem-Alexander, Reina Maxima y Prinses Amalia a reuni cu Consejo di Minister di Aruba, Gobernador y Secretario di Estado. Prome Minister a duna e Famia Real bon bini y gradici nan pa nan bishita. Despues a repasa e puntonan principal di maneho di Gobierno. Famia Real a mustra hopi interes y a haci hopi pregunta tocante e maneho y vision di Aruba.

## • OBRA DI WATAPANA SIMBOLO DI E RESILIENCIA ARUBIANO



E obra cual ta baña den oro, a wordo traha pa Ciro Abath kende ta un artista local cu ta aplica diferente sorto di tecnica, mayoria biaha e ta uza inspiracion historico. E tabata 30 aña meneer di scol y tin varios obra di arte di dje riba nos isla. Entre otro e obra di arte di brons riba Plaza Padu, airport y na Banco Central. E obra aki tawata un regalo presenta pa Gobierno di Aruba na Famia Real.



## • CULMINACION DI BISHITA DI FAMIA REAL

Diamars 31 di januari tabata e di dos dia cu Rey Willem-Alexander, Reina Maxima y Prinses Amalia tabata na Aruba. Un dia cu a inicia cu caminta trempa den Parke Nacional Arikok y cu a culmina den un bunita celebracion cultural riba Plaza Padu special dedica na e Famia Real.





#### • REUNION CU SINDICATONAN

Prome Minister hunto cu coleganan Endy Croes y Rocco Tjon a reuni cu sindicatonan cu ta representa trahadonan di Gobierno riba diferente tema di preocupacion bou di e aparato publico. “Nos no a yega ainda caminda nos mester ta, pero nos ta riba bon caminda”.



#### • PROME MINISTER DEN PARLAMENTO RIBA TOPICO ONDERLINGE REGELIUNG

E siman aki Prome Minister tabata den Parlamento pa duna un splicacion amplio y contesta preguntanan tocante e acuerdo cu Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda a yega na dje recientemente cu ta haci cu COHO no lo wordo introduci. Manera a anuncia recientemente, e paisnan den Reino a yega na acuerdo den liñanan grandi cual ta haci cu COHO no lo wordo introduci mas y na su luga ta bin cu un “Onderlinge Regeling”.



#### • TERCER REUNION DI REAPERTURA DI FRONTERA CU VENEZUELA A TUMA LUGA

Recientemente a tuma luga e di tres reunion tecnico tocante reapertura di frontera entre e paisnan den Reino y Venezuela desde cu a cera frontera na 2019. Conforme e declaracion mutuo cu previamente a keda acorda dia 13 di december 2022, e consultanan ta trata e reapertura gradual di e frontera maritimo y aereo. Aruba tabatin e oportunidad pa trece su exigencianan y condicionnan dilanti pa e reapertura di e frontera maritimo. Proximamente lo sigui trata y intercambia mas informacion pa percura pa institui e proceduranan di control y verificacionnan necesario.



#### • REPRESENTANTENAN DI NACIONAN A REUNI CU CONSEJO DI MINISTER, GO'S Y NGO'S PA SONDEA CON NAN POR BRINDA NAN CONTRIBUCION NA PROGRESO DI PAIS ARUBA

Ta prome biaha den historia di Aruba cu un delegacion asina grandi di Representantenan di organisacionnan di Nacionnan Uni ta di bishita di trabao na Aruba. E meta di nan bishita ta pa scucha kico ta e necesidadnan di pais Aruba y unda nan lo por asisti den implementacion di diferente proyecto. Na final di e reunionnan, nan lo presenta un rapport cu lo indica na unda nan lo duna asistencia, no solamente pa Aruba su recuperacion despues di Covid pero pa sali padilanti y crea progreso y bienestar pa henter Aruba.





# Nos ACTITUD POSITIVO TA NOS FORSA PA SOLUCIONA CADA RETO Y CREA OPORTUNIDADNAN NOBO.

Aña 2023 lo trece hopi cambio pa cada un di nos, y nan impacto riba cada un di nos lo ta fuerte. Sin embargo ban carga e positivismo cu tur e cambionan aki lo trece cosnan bon pa nos, lo crea e progreso y bienestar cu nos ciudadanonan merece. Aruba ta un pais bendiciona, y cu fe den nos Todopoderoso, nos mester carga e positivismo cu tin cosnan grandi nos dilanti. Nos actitud positivo, cu ta permiti nos mira e solucion pa cada reto y oportunidad nobo den cada situacion.



—AÑA DI UNION Y POSITIVISMO!—